

# CUARENTA HADICES VERDES

Dichos del Profeta Muhammad ﷺ  
sobre Justicia Ambiental y Sostenibilidad

Compilados por  
Kori Majeed &  
Saarah Yasmin Latif

Traducidos por  
Daniela Ochoa Gonzalez



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Con el nombre de Allah, el Clemente y el Misericordioso

*Para el Corán Andante* ﷺ

Cuarenta Hadices Verdes: Dichos del Profeta Muhammad ﷺ sobre Justicia Ambiental y Sostenibilidad  
compilado por Kori Majeed y Saarah Yasmin Latif

Traducidos por Daniela Ochoa Gonzalez

© 2020 Kori Majeed y Saarah Yasmin Latif

Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este libro electrónico puede reproducirse de ninguna forma sin el permiso de los autores, excepto en los casos permitidos por la ley de derechos de autor de EE. UU.

Para permisos contacte a: [fortygreenhadith@gmail.com](mailto:fortygreenhadith@gmail.com)

# TABLA DE CONTENIDO

# TABLA DE CONTENIDO

**6 Prefacio**

*by Imam Saffet Catovic*

**11 Introducción**

**14 Cuarenta Hadices Verdes**

15 Agua

21 Tierra

28 Plantas

34 Animales

46 Estilo de vida

**65 Discusión y Reflexión**

**69 Agradecimientos**

**71 Fuentes**

**74 Acerca de los Autores**

# PREFACIO

# PREFACIO

Todas las alabanzas y formas de gratitud se las debemos a Allah (Dios) y sean nuestras oraciones y saludos sinceros con su mensajero, nuestro amado Muhammad (*sallallahu alaihi wa salam* - paz y bendiciones sean con él), y sobre toda su familia purificada y sus compañeros justos y todos aquellos que sigan sus pasos hasta el Día del Juicio - ¡Amén!

La visión del Islam de la tierra y lo Divino, junto con la relación de la humanidad con ambos, se puede encontrar en (1) el Corán, la Sagrada Escritura del Islam, la Palabra de Allah revelada. al Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) a través del Arcángel Gabriel desde hace más de 1400 años, y en (2) los Hadices: las tradiciones sagradas, dichos y afirmaciones del profeta Mahoma (la paz y las bendiciones sean con él) pertinentes a asuntos religiosos que los musulmanes consideran que también fueron inspirados y dirigidos divinamente. Estos dos textos sirven como fuentes primarias

acordadas (usool) para la enseñanza del Islam y la Ley Sagrada (Shariah).

De acuerdo al Islam, los seres humanos promulgan la Voluntad Divina en su papel instituido divinamente como *Khulafaa* - cuidadores de la Tierra, con la capacidad de elegir libremente cómo actuar en la Tierra y sobre la Tierra. Según este punto de vista, los seres humanos han sido encargados con este fideicomiso, *amanah*<sup>1</sup>, que es la administración justa (*adl*) y efectiva (*ihسان*) de todo lo que ha sido puesto bajo nuestro control y uso. Esto se realiza al mantener el orden y equilibrio cósmico natural, *mizan*<sup>2</sup>, a través de nuestro papel multifacético como Khalifa<sup>3</sup>. Esta confianza no solo abarca la red de relaciones humanas, sino que se expande constantemente hacia afuera en círculos concéntricos para incluir a todas nuestras criaturas compañeras en el mundo natural. Con este asombroso poder y autoridad delegada viene la responsabilidad individual y colectiva por tales acciones. En este entendimiento, un Khalifa no tiene derecho a hacer lo que

le plazca, pero está obligado a realizar la voluntad de su Maestro - Allah. Si un humano comenzará a pensar en sí mismo como el verdadero propietario, o si reconociera a alguien que no sea el verdadero propietario como el Señor y Maestro, estos serían necesariamente considerados actos de infidelidad y rebelión. Es esta misma comprensión de la integración íntima de los seres humanos y los demás organismos vivos y la tierra, lo que es fundamental para las enseñanzas del Islam con respecto al medio ambiente, y es clave para nuestra propia existencia y continua supervivencia. Porque cuidar adecuadamente la tierra es cuidarnos a nosotros mismos.

Es de acuerdo a este espíritu, que la ciencia religiosa basada en la Shariah, la Jurisprudencia del Medio ambiente (*Fiqh Ul Bi'ah*), ahora se está volviendo gradualmente más aceptada dentro de los círculos académicos musulmanes como una subespecialidad específica de jurisprudencia islámica (*Fiqh*). La eco-teología moderna y la ética ambiental del Islam utilizan el lenguaje, los principios, los conceptos y las enseñanzas

religiosas derivadas del Corán y del Hadices que preceden al argot y la terminología modernas del ambientalismo y el conservacionismo. El *Fiqh Ul Bi'ah* pone la tradición islámica en conversación con el moderno proyecto medioambiental y enriquece y amplía su comprensión e impacto en la reverdecimiento del mundo.

*Los Cuarenta Hadiz Verdes: Dichos del Profeta Muhammad sobre la Justicia Ambiental y la Sostenibilidad*, compilado por estas jóvenes activistas y líderes ambientales musulmanes emergentes, Kori Majeed y Saarah Yasmin Latif, son una adición bienvenida y oportuna y al importante trabajo existente para desarrollar actitudes y prácticas musulmanas "verdes" al enraizarlas en estas enseñanzas eco-conscientes del Corán y las prácticas ecológicas del ejemplo de vida del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él).

Este esfuerzo se vincula a la larga y erudita práctica islámica

bien establecida de compilar cuarenta hadices del profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) sobre diversos temas. Este esfuerzo académico a lo largo de los siglos ha sido impulsado, en general, por la instrucción profética a su compañeros, “Dejemos que él presente entre vosotros transmita a los ausentes” y específicamente lo que ha sido relatado por el profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) a través de numerosas cadenas de narración y variados textos narrados, incluyendo, “Todo aquel que conserve para mi nación cuarenta hadices sobre su religión: Allah lo resucitará en el Día de la Resurrección entre los juristas y eruditos.” En otra narración dice, “... Allah lo resucitará como jurista y erudito,” y en otro, “...en el Día de la Resurrección seré para él (o ella) un intercesor y un testigo.”

La actual crisis climática global se debe principalmente a lo que “han forjado las manos de los hombres<sup>4</sup>”: actividades antropogénicas impulsadas por la enorme arrogancia del consumo conspicuo y la insaciable codicia corporativa de unos

pocos, alimentada por la quema de combustibles fósiles suministrados por las industrias extractivas que antepone las ganancias a las personas. La emergencia climática está ahora sobre nosotros, y es una amenaza existencial para toda la vida en nuestro planeta, todo esto a expensas de los más pobres y vulnerables en nuestra familia humana. Aquellos que menos contribuyen al calentamiento global, pero pagan el precio más alto en términos de sus devastadores efectos y daños.

Destacando las eco-enseñanzas del Islam, especialmente a través de las enseñanzas y el hermoso ejemplo de vida (*uswatun hasana*) del profeta Mahoma (la paz y las bendiciones sean con él), a quien Allah llama en el Corán una “misericordia para todos los mundos” (*rahmaten lil alaameen*), es de gran beneficio tanto para los musulmanes como para las personas de otras religiones, ya que buscamos formas de trabajar juntos y buscamos modificar y “enverdecer” nuestras actitudes, comportamientos y elecciones de estilo de vida que son esenciales para hacer frente al cambio climático y asegurar un

futuro justo, viable y sostenible para nuestras generaciones venideras y para toda la vida en nuestro planeta Tierra.

Imam Saffet A. Catovic

*Imam Saffet A. Catovic es el capellán musulmán en la Universidad Drew, Madison, Nueva Jersey, presidente de los Green Muslims (musulmanes verdes) de Nueva Jersey, asesor musulmán principal en GreenFaith y miembro fundador de las iniciativas ecológicas de la Sociedad Islámica de América del Norte (ISNA).*

1. Corán 33:72
2. Corán 55:7-9
3. Corán 6:165
4. Corán 30:41

# INTRODUCCIÓN

# INTRODUCCIÓN

*Ciertamente en el Mensajero de Allah hay un buen ejemplo para todo aquel que espera el encuentro con su Señor y en el Último Día (con temor y anhelo) y glorifica mucho a Allah.*

Sagrado Corán, Al Ahzab 33:21

Compilamos este libro de cuarenta hadices verdes para dar a conocer lo que nuestro amado Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) dijo e hizo con respecto al cuidado del medio ambiente y la creación. Su vida (la paz y las bendiciones sean con él) fue bien documentada, destacó en sus roles como mensajero, líder religioso, reformador, estadista, político, líder militar, diplomático y hombre de familia. Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) fue llamado el Corán andante porque su carácter era el Corán; sus palabras y acciones

proporcionaron una ventana al Islam. Él (la paz y las bendiciones sean con él) es el modelo a seguir por excelencia. En el Surah Ali Imran del Sagrado Corán, Allah dice, "Di, [Oh Muhammad]," Si debes amar a Allah, entonces sígueme, [así] Allah te amará y perdonará tus pecados. Alá es indulgente y misericordioso. (Sagrado Corán 3:11) "Emular intencionalmente al Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) es una manera de actuar orientándonos en buscar el amor y el perdón de Allah.

Al recopilar estos hadices verdes, nuestra intención fue hacer una referencia útil que las personas puedan usar y compartir para la reflexión comunitaria y el trabajo interreligioso a nivel local y mundial. Esta compilación es un libro electrónico que se puede descargar y buscar adaptándose mejor a las necesidades del khalifa de hoy (administradores del medio ambiente, en este contexto) que prefieren no sacrificar árboles. Hemos visto hadices respetuosos con el medio ambiente en línea, referenciados en artículos e incluso algunas

colecciones de aproximadamente 10, pero pensamos que una colección más completa sería beneficiosa para los musulmanes que realizan trabajo ambiental en todo el mundo en la actualidad.

Decidimos que el lector debería poder localizar en línea todos los hadices que incluimos en esta colección. Elegimos agrupar los hadices que encontramos en cinco categorías: agua, tierra, plantas, animales y hábitos de vida. Las categorías están ordenadas en función de su creación según el pensamiento islámico. También fue importante para nosotros que cada hadiz se presentará en árabe junto con una traducción al español que se ha editado ligeramente para mayor claridad y coherencia. En la mayoría de los casos, la cadena completa de narración aparece en árabe, pero se ha abreviado en la traducción al español.

Diciembre de 2020 / Rabi Al-Akhar 1442

# LOS CUARENTA HADICES VERDES



**AGUA**

# AGUA



El agua se menciona muchas veces en todo el Corán y en los dichos y enseñanzas del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él). El agua es esencial para la vida y, por lo tanto, debe tratarse con respeto y usarse con prudencia. Allah menciona en el Corán que Él envía lluvias del cielo en las debidas medidas y ha creado todo ser viviente a partir del agua. Hay una gran cantidad de versículos coránicos que mencionan el agua como símbolo de resurrección y pureza. Los siguientes hadices destacan los principios de la conservación del agua en nuestra vida cotidiana y nos recuerda que compartir este regalo sagrado es una forma de caridad.

- Saarah

*Y Allah ha creado a todas las criaturas a partir de agua. Las hay que se arrastran sobre el vientre, otras caminan a dos patas y otras a cuatro. Allah crea lo que Le place. En verdad, Allah es Todopoderoso.*

Sagrado Corán, An Nur 24:45

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ مَرَّ بِسَعْدٍ وَهُوَ يَتَوَضَّأُ فَقَالَ مَا هَذَا السَّرْفُ  
فَقَالَ أَفِي الْوُضُوءِ إِسْرَافٌ قَالَ نَعَمْ وَإِنْ كُنْتَ عَلَى  
نَهْرٍ جَارٍ

سنن ابن ماجه كتاب الطهارة وسنها باب ما جاء في القصد في  
الوضوء وكراهة التعدي فيه 425

Abdullah ibn Amr informó: El Mensajero de Allah (que la paz y las bendiciones sean con él) pasó junto a Sa'd mientras realizaba la ablución. El Profeta (que la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "¿Qué es esta extravagancia?" Sa'd dijo: "¿Hay extravagancia con agua en la ablución?" El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Sí, incluso si estuvieras a orillas de un río fluyente".

Sunan Ibn Majah 425



عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ  
بِالْمُدِّ وَيَغْتَسِلُ بِالصَّاعِ إِلَى خَمْسَةِ أَمْدَادٍ

صحيح البخاري كتاب الوضوء باب الوضوء بالمد 198

صحيح مسلم كتاب الحيض باب القدر المستحب من الماء في  
غسل الجنابة وغسل الرجل والمرأة في إناء واحد في حالة واحدة  
وغسل أحدهما بفضل الآخر 325

Anas informó: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él)  
realizaría la ablución con un *mudd* y realizaría un baño ritual  
con un *sa'a* por cada cinco de *mudd*.

Sahih al-Bukhari 198, Sahih Muslim 325

—

1 *mudd* ≈ ⅓ litro

Desde 1 *sa'a* hasta 5 *mudd* ≈ 2–3 ½ litros

Conversión proporcionada por *Water Management in Islam*

<https://www.idrc.ca/sites/default/files/openebooks/924-0/index.html#ref-ch01-20>



حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي  
الزَّيْنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُمْنَعُ فَضْلُ  
الْمَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ الْكَلْبُ

Narró Abu Huraira: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "No retengas el agua superflua, porque eso impedirá a la gente pastorear su ganado".

Sahih al-Bukhari 2353, Libro 42, Hadiz 3



عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبادَةَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمَّي  
مَاتَتْ أَفَأَتَصَدَّقُ عَنْهَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَعَمْ قُلْتُ فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ قَالَ سَقْيُ الْمَاءِ

سنن النسائي كتاب الوصايا ذكر الاختلاف على سفيان 3664

Sa'd ibn Ubadah informó: Yo dije "Oh Mensajero de Allah, mi madre ha muerto. ¿Debo dar caridad en su nombre? El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Sí". Dije: "¿Qué tipo de caridad es la mejor?" El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Un trago de agua".

Sunan al-Nasa'i 3664



**TIERRA**

*AY expandimos la tierra (para que la habitarais),  
establecimos en ella montañas que la fijaran e hicimos que  
brotaran en ella todo tipo de hermosas plantas, como  
prueba (de Nuestro poder) y motivo de reflexión para todo  
siervo que se vuelva a Allah (en arrepentimiento).*

Sagrado Corán, Qaf 50: 7-8

# TIERRA



La vasta tierra con sus montañas escénicas y todas las cosas maravillosas que brotan de ella proporcionan una prueba, una lección y un recordatorio constante para aquellos que se humillan lo suficiente para recibir la percepción de Aquel que la creó y la sostiene tanto a ella como a nosotros. En el siguiente hadiz, la tierra es llamada nuestra madre, ha sido designada como un lugar de oración y un medio de purificación, y Allah le ha dado a la humanidad la responsabilidad de cuidarla.

- Kori

تَحْفَظُوا مِنَ الْأَرْضِ فَإِنَّهَا أُمَّكُمْ، وَإِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَحَدٍ  
عَامِلٍ عَلَيْهَا خَيْرًا أَوْ شَرًّا إِلَّا وَهِيَ مُخْبِرَةٌ بِهِ

Salvaguardemos la tierra, porque es tu madre quien informará  
(a Dios) lo bueno y lo malvado que cualquiera haga en ella.

Nahj-al-Fasahah



حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنِ  
الْأَعْمَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ  
أَبِي ذَرٍّ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
جُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ طَهُورًا وَمَسْجِدًا

Narrado por Abu Dharr: El Mensajero de Allah dijo: "La tierra ha sido hecha para mí tan purificante como una mezquita (lugar de azalá u oración)".

Sunan Abi Dawud 489, Libro 2, Hadiz 99



حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنِ  
الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَضَّلْتُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ  
بِسِتِّ أُعْطِيتُ جَوَامِعَ الْكَلِمِ وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ  
وَأُحِلَّتْ لِي الْغَنَائِمُ وَجُعِلَتْ لِي الْأَرْضُ مَسْجِدًا  
وَطَهُورًا وَأُرْسِلْتُ إِلَى الْخَلْقِ كَافَّةً وَخُتِمَ بِي النَّبِيُّونَ

Abu Huraira narró que el Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Me han honrado más que a los Profetas con seis (cosas): Me han dado *Jawami 'Al-Kalam*, me ha ayudado con (la capacidad de causar en el enemigo) miedo, el botín de guerra se ha hecho lícito para mí, la Tierra se ha hecho como *masjid* y purificadora para mí, y he sido enviado a todas las criaturas, y conmigo la Profecía está sellada.”

Jami` at-Tirmidhi 1553, Libro 21, Hadiz 7



حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ وَحَمَّادُ بْنُ  
سَلَمَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدِ  
الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدٌ إِلَّا الْمَقْبَرَةَ وَالْحَمَّامَ

Se narró que Abu Sa'eed Khudri dijo: El Mensajero de Allah  
(la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Toda la tierra es una  
mezquita, excepto los cementerios y el *hammam*."

Sunan Ibn Majah 745, Libro 4, Hadiz 11

—

*Hammam* significa baño.



حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ قَالَ  
سَمِعْتُ أَبَا نَضْرَةَ، يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الدُّنْيَا حُلْوَةٌ  
خَضِرَةٌ وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا فَيَنْظُرُ كَيْفَ  
تَعْمَلُونَ فَاتَّقُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا النِّسَاءَ فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةِ بَنِي  
إِسْرَائِيلَ كَانَتْ فِي النِّسَاءِ. وَفِي حَدِيثِ ابْنِ بَشَّارٍ  
لَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ.

Abu Sa'id Khudri informó que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “El mundo es dulce y verde (atractivo) y, en verdad, Allah te instalará como vicegerente en él para ver cómo actúas. Así que evita la tentación de las mujeres: en verdad, la primera prueba para la gente de Israel fue causada por mujeres.”

Y en el hadiz transmitido por la autoridad de Ibn Bashshar, las palabras son: “Para que Él vea cómo actúas”.

Sahih Muslim 2742, Libro 49, Hadiz 12



# PLANTAS

# PLANTAS



*Y Él es Quien hace descender la lluvia del cielo para que con ella germine todo tipo de plantas y den lugar a brotes tiernos de los que hacemos surgir espigas de granos superpuestos. Y de los brotes de las palmeras hacemos que surjan racimos de dátiles suspendidos de fácil alcance, y hacemos surgir campos de viñedos, olivos y granados similares (en sus hojas), pero diferentes (en los frutos que producen). ¡Observad sus frutos cuando aparecen y maduran! Ciertamente, en ello hay pruebas (del poder de Al-lah) para las gentes que creen.*

Sagrado Corán, Al An'am 6:99

Las plantas juegan un papel vital en el bienestar ambiental de todas las comunidades. Absorben dióxido de carbono y liberan oxígeno desde el interior de sus hojas, proporcionan hábitats para una gran cantidad de organismos y son fuente tanto de alimentos como de medicinas. El Corán incluye pasajes que describen exuberantes jardines y árboles en los cielos, destacando su importancia tanto en esta vida como en la otra vida. El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) nos advierte sobre el daño innecesario a las plantas y nos anima a plantar árboles como una forma de caridad.

- Saarah

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ قَامَتْ عَلَى أَحَدِكُمُ الْقِيَامَةُ وَفِي يَدِهِ فَسَلَةٌ فَلْيَغْرِسْهَا

مسند أحمد باقي مسند المكثرين 12491

Anas ibn Malik informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Si la resurrección fue establecida sobre uno de ustedes mientras que aún tiene un árbol joven en la mano, que lo plante.”

Musnad Ahmad 12491



حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ  
 عَنْ عَثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ  
 جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَشِيٍّ، قَالَ قَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَطَعَ سِدْرَةَ  
 صَوَّبَ اللَّهُ رَأْسَهُ فِي النَّارِ. سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عَنْ مَعْنَى  
 هَذَا الْحَدِيثِ فَقَالَ هَذَا الْحَدِيثُ مُخْتَصَرٌ يَعْنِي مَنْ  
 قَطَعَ سِدْرَةَ فِي فَلَاةٍ يَسْتَتِلُّ بِهَا ابْنُ السَّبِيلِ وَالْبَهَائِمُ  
 عَبَثًا وَظُلْمًا بغيرِ حَقٍّ يَكُونُ لَهُ فِيهَا صَوَّبَ اللَّهُ رَأْسَهُ  
 فِي النَّارِ.

Narró Abdullah ibn Habashi: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Si alguien corta el árbol del lote, Allah lo lleva de cabeza al infierno."

Se le preguntó a Abu Dawud sobre el significado de esta tradición. Dijo: "Esta es una tradición breve. Significa que si alguien corta inútilmente, injustamente y sin ningún derecho, un árbol de lote bajo la sombra del cual los viajeros y las bestias se refugian, Allah lo llevará al infierno de cabeza."

Sunan Abi Dawud 5239, Libro 43, Hadiz 467



حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ  
عُبَيْدِ الْغُبَرِيِّ وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى قَالَ يَحْيَى أَخْبَرَنَا وَقَالَ  
الْآخِرَانِ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ  
يَغْرِسُ غَرْسًا أَوْ يَزْرَعُ زَرْعًا فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ  
أَوْ بَهِيمَةٌ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ

Anas informó que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Nunca un musulmán planta árboles o cultiva la tierra, de la que la aves coman o un hombre o una bestia, sin que esto sea una caridad en su nombre.”

Sahih Muslim 1553 a, Libro 22, Hadiz 12



حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ  
جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ  
يَغْرِسُ غَرْسًا إِلَّا كَانَ مَا أُكِلَ مِنْهُ لَهُ صَدَقَةٌ وَمَا سُرِقَ مِنْهُ لَهُ  
صَدَقَةٌ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ مِنْهُ فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ وَمَا أَكَلَتِ الطَّيْرُ  
فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ وَلَا يَرْزُؤُهُ أَحَدٌ إِلَّا كَانَ لَهُ صَدَقَةٌ

Jabir informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) diciendo: “Nunca un musulmán planta un árbol sin que tenga la recompensa de la caridad para él, porque lo que se come de ese es caridad, lo que se roba de ese, lo que las bestias coman de ese, lo que las aves coman de ese es caridad para él. [En resumen] nadie sufre una pérdida para sí, sino que se convierte en una caridad de su parte.”

Sahih Muslim 1552 a, Libro 22, Hadiz 7



**ANIMALES**

# ANIMALES



*Y no hay animal sobre la tierra ni ave que vuele con sus alas que no forme comunidades como vosotros. No hemos descuidado nada en Nuestro registro. Después (todas las criaturas) serán reunidas ante su Señor (y se hará justicia entre ellas).*

Holy Quran, Al An'am 6:38

Hay varios capítulos en el Corán que llevan el nombre de animales, como Al Baqara (La vaca) y An-Nahl (La abeja). Dentro de estos capítulos y en otras partes del Corán, Allah nos dice una y otra vez que leamos y reflexionemos sobre las señales que Él ha colocado en el entorno natural. En estos dichos del Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él), él comparte cómo la bondad hacia los animales es una forma de mostrar reverencia al Creador de todos nosotros, misma que puede considerarse una forma de caridad y será recompensada con perdón y misericordia de Allah.

- Kori

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ  
فَوَجَدَ بئْرًا فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ  
يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ فَقَالَ الرَّجُلُ لَقَدْ بَلَغَ  
هَذَا الْكَلْبُ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَ بِي فَنَزَلَ  
الْبئْرَ فَمَلَأَ خُفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيهِ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ  
اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَإِنَّ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ  
أَجْرًا فَقَالَ نَعَمْ فِي كُلِّ ذَاتِ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ

صحيح البخاري كتاب الأدب باب رحمة الناس والبهائم 5663

صحيح مسلم كتاب السلام باب فضل سقي البهائم المحترمة

وَإِطْعَامَهَا 2244

Abu Huraira informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Un hombre sufrió de sed mientras caminaba en un viaje. Cuando encontró un pozo, se metió en él y bebió de él. Luego salió y vio a un perro colgando la lengua por la sed y lamiendo el suelo. El hombre dijo: ‘Este perro ha tenido sed como yo la he padecido.’ Se bajó al pozo, se llenó el zapato de agua y se lo atrapó con la boca mientras subía. Luego le dio de beber al perro. Allah apreció esta acción, así que lo perdonó.”

Dijeron: "Oh, Mensajero de Allah, ¿hay recompensa por la caridad incluso para los animales?"

El Profeta dijo: "Sí, en toda criatura con el hígado húmedo hay una recompensa por la caridad."

Sahih al-Bukhari 5663, Sahih Muslim 2244



عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُذِّبَتْ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ سَجَنَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارَ لِأَنَّهَا لَا هِيَ أَطْعَمَتْهَا وَلَا سَقَتْهَا إِذْ حَبَسَتْهَا وَلَا هِيَ تَرَكَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ

Ibn Umar informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Una mujer fue castigada debido a un gato que había encerrado hasta que murió, por lo que entró en el Infierno. Ella no le dio comida ni agua mientras estuvo encarcelado, ni lo dejó en libertad para comer de las alimañas de la tierra.”

Sahih al-Bukhari 3295, Sahih Muslim 2242

صحیح البخاری کتاب الأحادیث الأنبياء باب حديث الغار 3295

صحیح مسلم کتاب السلام باب تحريم قتل الهرة 2242



عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَتَلَ عُصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا سَأَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنْهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَا حَقُّهَا قَالَ حَقُّهَا أَنْ تَذْبَحَهَا فَتَأْكُلَهَا وَلَا تَقْطَعُ رَأْسَهَا فَيُرْمَى بِهِ

سنن النسائي كتاب الضحايا من قتل عصفورا بغير حقها 4445

Abdullah ibn Umar informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Si alguien mata tanto como un gorrión o algo más grande sin una causa justa, Allah el Exaltado le preguntará sobre ello en el Día de la Resurrección.”

Se dijo: “Oh, Mensajero de Allah, ¿qué es una causa justa?”

El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Una causa justa es que lo sacrifiques para comer, pero no debes cortarle la cabeza y tirarlo a un lado.”

Sunan al-Nasa'i 4445



عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنَّا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَاَنْطَلَقَ  
لِحَاجَتِهِ فَرَأَيْنَا حُمْرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ فَأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا  
فَجَاءَتِ الْحُمْرَةُ فَجَعَلَتْ تُفَرِّشُ فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ فَجَعَ هَذِهِ بِوَلَدِهَا رُدُّوا وَلَدَهَا  
إِلَيْهَا وَرَأَى قَرْيَةَ نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا فَقَالَ مَنْ حَرَّقَ هَذِهِ  
قُلْنَا نَحْنُ قَالَ إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذَّبَ بِالنَّارِ إِلَّا رَبُّ  
النَّارِ

سنن أبي داود أبواب النوم باب في قتل الذر 5268

Abdullah informó: Estábamos de viaje con el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) y salió a hacer sus necesidades. Vimos un gorrión rojo que tenía dos polluelos con ella y nos llevamos a sus polluelos, entonces el gorrión comenzó a batir sus alas. El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) se acercó a nosotros y dijo: “¿Quién la ha molestado al llevarse a sus hijos? Devuélvanle a sus hijos.”

El Profeta también vio una colonia de hormigas que habíamos quemado y dijo: “¿Quién quemó esto?”

Dijimos que lo hicimos.

El Profeta dijo: “Nadie debe castigar con fuego sino el Señor del fuego.”

Sunan Abi Dawud 5268



عَنْ سُرَاقَةَ بْنِ جُعْشَمٍ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ضَالَّةٍ الْإِبِلِ تَغْشَى حِيَاضِي قَدْ  
لُطِّتْهَا لِإِبِلِي فَهَلْ لِي مِنْ أَجْرٍ إِنْ سَقَيْتُهَا قَالَ نَعَمْ فِي  
كُلِّ ذَاتِ كَبِدٍ حَرَّى أَجْرٌ

سنن ابن ماجه كتاب الأدب باب فضل صدقة الماء 3686

Suraqa ibn Ju'shum informó: Le pregunté al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) acerca de un camello perdido que viene a beber de mis cisternas que había preparado para mis propios camellos. "¿Seré recompensado si le doy un poco de agua para beber?"

El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: "Sí, hay una recompensa por la caridad a todo ser viviente con un hígado caliente"

Sunan Ibn Majah 3686



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ  
فَأُحْرِقَتْ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَفِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ  
أَهْلَكَتْ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ

صحيح البخاري كتاب الجهاد والسير باب إذا حرق المشرك المسلم  
هل يحرق 2856

صحيح مسلم كتاب السلام باب النهي عن قتل النمل 2241

Abu Huraira informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Una hormiga mordió a un profeta, entonces el que ordenó que quemara la colonia de hormigas. Allah le reveló: ‘¿Una hormiga te ha mordido y destruyes una nación entre las naciones que alaban a Allah?’”

Sahih al-Bukhari 2856, Sahih Muslim 2241



عَنْ سَهْلِ ابْنِ الْحَنْظَلِيَّةِ قَالَ مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَعِيرٍ قَدْ لَحِقَ ظَهْرُهُ بِبَطْنِهِ فَقَالَ اتَّقُوا اللَّهَ فِي هَذِهِ الْبَهَائِمِ الْمُعْجَمَةِ فَارْكَبُوهَا صَالِحَةً وَكُلُّوهَا صَالِحَةً

سنن أبي داود كتاب الجهاد باب ما يؤمر به من القيام على الدواب  
والبهائم 2548

Sahl ibn al-Hanzala informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) pasó junto a un camello cuya espalda se había caído al estómago. El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Temed a Allah con respecto a estas bestias. Móntelos mientras estén sanos y cómanlos mientras estén sanos.”

Sunan Abi Dawud 2548



وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ مَرَّ ابْنُ عُمَرَ بِفِتْيَانٍ مِنْ قُرَيْشٍ  
قَدْ نَصَبُوا طَيْرًا وَهُمْ يَرْمُونَهُ وَقَدْ جَعَلُوا لِصَاحِبِ الطَّيْرِ  
كُلَّ خَاطِئَةٍ مِنْ نَبْلِهِمْ فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا فَقَالَ  
ابْنُ عُمَرَ مَنْ فَعَلَ هَذَا لَعَنَ اللَّهُ مَنْ فَعَلَ هَذَا إِنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ اتَّخَذَ شَيْئًا  
فِيهِ الرُّوحُ غَرَضًا

Sa'id b. Jubair informó: Ibn 'Umar pasó por casualidad junto a unos jóvenes de Quraish que habían atado un ave (convirtiéndole en un blanco) al que habían estado disparando flechas. Así que cada flecha que fallaba, se convertía en propiedad del dueño del ave. Así que tan pronto como vieron a Ibn 'Umar, se fueron. Entonces Ibn 'Umar dijo: “¿Quién ha hecho esto? Allah ha maldecido al que hace esto. Ciertamente, el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) invocó la maldición sobre aquel que convierte a un ser vivo en un blanco (para puntería) ”

Sahih Muslim 1958 b



عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ فَدَخَلَ حَائِطًا لِرَجُلٍ مِنَ  
 الْأَنْصَارِ فَإِذَا جَمَلٌ فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ حَنَّ وَذَرَفَتْ عَيْنَاهُ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ فَمَسَحَ ذِفْرَاهُ فَسَكَتَ فَقَالَ مَنْ رَبُّ هَذَا  
 الْجَمَلِ لِمَنْ هَذَا الْجَمَلُ فَجَاءَ فَتَى مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ  
 لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ أَفَلَا تَتَّقِي اللَّهَ فِي هَذِهِ الْبَهِيمَةِ  
 الَّتِي مَلَكَكَ اللَّهُ إِيَّاهَا فَإِنَّهُ شَكَا إِلَيَّ أَنْكَ تُجِيعُهُ  
 وَتُدْبِيهِ

سنن أبي داود كتاب الجهاد باب ما يؤمر به من القيام على الدواب  
 والبهائم 2549

Abdullah ibn Ja'far informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) entró en un jardín entre los *Ansar*. Cuando un camello vio al Profeta (la paz y las bendiciones sean con él), comenzó a llorar y a emitir sonidos mientras sus lágrimas fluían. El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) se acercó y le dio unas palmaditas en la cabeza, por lo que se quedó en silencio.

El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “¿Quién es el amo de este camello? ¿A quién pertenece?”

Un joven de *Ansar* vino y dijo: “Esto es mío, oh Mensajero de Allah.”

El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “¿No temes a Allah respecto a este animal que Allah ha puesto en tu posesión? En verdad, ella se ha quejado conmigo de que la mantienes hambrienta y cansada.”

Sunan Abi Dawud 2549



حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ  
حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ مَخْرَاقٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي لَأَذْبَحُ الشَّاةَ  
فَأَرْحَمُهَا أَوْ قَالَ إِنِّي لَأَرْحَمُ الشَّاةَ أَنْ أذْبَحَهَا قَالَ  
وَالشَّاةُ إِنْ رَحِمْتَهَا رَحِمَكَ اللَّهُ مَرَّتَيْنِ

Mu'awiya ibn Qurra informó que su padre dijo: Un hombre dijo: “Oh Mensajero de Allah, iba a sacrificar una oveja, y luego sentí pena por ella (o lástima por la oveja que iba a sacrificar).”

Dijo dos veces: “Ya que mostraste misericordia a las ovejas, Allah te mostrará misericordia.”

Al-Adab Al-Mufrad 373, Libro 20, Hadiz 2



# ESTILO DE VIDA

# ESTILO DE VIDA



La crisis climática parece un problema enorme, y lo es. Una acumulación colectiva de muchas pequeñas elecciones personales ha contribuido a nuestra precaria situación actual. Nuestras elecciones en nuestro estilo de vida son también uno de los caminos que nos sacarán de esta crisis global. El Profeta Muhammad (la paz y las bendiciones sean con él) fue llamado misericordia para los mundos. Su (la paz y las bendiciones sean con él) fue evidente en cada acción que tomó. Podemos utilizar estos hadices para encontrar inspiración para aceptar el desafío de vivir nuestra vida diaria como khalifas, o administradores, de nuestra tierra compartida.

- Kori

*Y Él es Quien ha hecho que os sucedáis unos a otros en la tierra y ha elevado a unos por encima de otros, dándoles una mejor posición, para ponerlos a prueba a través de lo que os ha concedido. Ciertamente, tu Señor es rápido en la aplicación del castigo (a quienes Lo desobedecen), y es Indulgente y Misericordioso (con los creyentes).*

Sagrado Corán, Al An'am 6:165

عن أبي هريرة قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ اكْلَفُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ فَإِنَّ خَيْرَ الْعَمَلِ  
أَدْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ

سنن ابن ماجه كتاب الزهد باب المداومة على العمل 4240

Abu Huraira informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Realiza las buenas obras sólo en la medida de tus posibilidades, porque las mejores acciones son las que se realizan con regularidad, incluso si son pocas.”

Sunan Ibn Majah 4240



عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ مَنْ طَالَبَ حَقًّا فَلْيَطْلُبْهُ فِي عَفَافٍ وَافٍ أَوْ غَيْرِ  
وَافٍ

وفي رواية أخرى قال خُذْ حَقَّكَ فِي عَفَافٍ وَافٍ أَوْ  
غَيْرِ وَافٍ

سنن ابن ماجه كتاب الصدقات باب حسن المطالبة وأخذ الحق في  
عفاف 2421

Ibn Umar informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Quien busque un derecho, que lo busque con moderación, ya sea que se cumpla o no.”

En otra narración, el Profeta dijo: “Toma tus derechos con moderación, ya sea que se cumplan o no.”

Sunan Ibn Majah 2421



عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَبْعٌ يَجْرِي لِلْعَبْدِ أَجْرُهُنَّ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهِ وَهُوَ فِي قَبْرِهِ  
مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا أَوْ كَرَى نَهْرًا أَوْ حَفَرَ بئرًا أَوْ غَرَسَ  
نَخْلًا أَوْ بَنَى مَسْجِدًا أَوْ وَرَّثَ مُصْحَفًا أَوْ تَرَكَ وَلَدًا  
يَسْتَغْفِرُ لَهُ بَعْدَ مَوْتِهِ

البحر الزخار بمسند البزار 2773

Anas ibn Malik informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Siete obras de un siervo continúan siendo recompensadas después de su muerte mientras está en su tumba: conocimiento para aprender, construir un canal, cavar un pozo, plantar una palmera datilera, construir una mezquita, entregar una copia escrita del Corán y dejar un niño justo que busque el perdón para él después de su muerte.”

Musnad al-Bazzar 2773



عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَضَى أَنْ لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ

سنن ابن ماجه كتاب الأحكام باب من بنى في حقه ما يضر بجاره  
2340

‘Ubadah ibn al-Samit informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) emitió un decreto, “No causen daño ni devuelvan daño.”

Sunan Ibn Majah 2340



عن أبي خِدَاشٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
الْمُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثٍ فِي الْكَلْبِ وَالْمَاءِ وَالنَّارِ

سنن أبي داود كتاب الإجارة باب في منع الماء 3477

Abu Khidash informó: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Los musulmanes son socios en tres cosas: vegetación, agua y fuego.”

Sunan Abi Dawud 3477



حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ  
الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُسَاوِرِ قَالَ  
سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يُخْبِرُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ سَمِعْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيْسَ الْمُؤْمِنُ الَّذِي  
يَشْبَعُ وَجَارُهُ جَائِعٌ

Ibn 'Abbas le dijo a Ibn az-Zubayr: Escuché al Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) decir: "Un hombre no es un creyente que se llena el estómago, mientras su vecino tiene hambre."

Al-Adab Al-Mufrad 112, Libro 6, Hadiz 12



حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْعَسْكَرِيُّ، قَالَ حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيُّ  
عَنْ مُوسَى الْجُهَنِيِّ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ عَطِيَّةِ بْنِ  
عَامِرِ الْجُهَنِيِّ، قَالَ سَمِعْتُ سَلْمَانَ وَأُكْرَةَ، عَلَى  
طَعَامٍ يَأْكُلُهُ فَقَالَ حَسْبِي إِنْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ شَبَعًا فِي  
الدُّنْيَا أَطْوَلُهُمْ جُوعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Se narró que Atiyyah bin Amir Al-Juhani dijo: Escuché a Salman decir, cuando se vio obligado a comer: “Me basta ya que escuché al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) decir: ‘Las personas que más comen hasta saciarse en este mundo serán las más hambrientas en el Día de la Resurrección.’”

Sunan Ibn Majah, Libro 29, Hadiz 3476



حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْحِمَاصِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ  
بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنِي أُمِّي عَنْ أُمِّهَا، أَنَّهَا سَمِعَتْ  
الْمِقْدَامَ بْنَ مَعْدِيكَرَبٍ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صلى الله عليه وسلم يَقُولُ مَا مَلَأَ آدَمِيَّ وَعَاءٌ شَرًّا  
مِنْ بَطْنٍ حَسْبُ الْآدَمِيِّ لُقَيْمَاتٌ يُقْمَنَ صُلْبُهُ فَإِنْ  
غَلَبَتِ الْآدَمِيَّ نَفْسُهُ فَتُلُتْ لِلطَّعَامِ وَتُلُتْ لِلشَّرَابِ  
وَتُلُتْ لِلنَّفْسِ

Miqdam bin Madikarib dijo: Escuché al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) decir: “El ser humano no llena peor vasija que su estómago. Es suficiente que un ser humano coma algunos bocados para mantener la columna recta. Pero si debe (llenarlo), entonces un tercio de comida, un tercio de bebida y un tercio de aire.”

Sunan Ibn Majah, Libro 29, Hadiz 3474



حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا  
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ جَابِرٍ،  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ طَعَامُ الرَّجُلِ  
يَكْفِي رَجُلَيْنِ وَطَعَامُ رَجُلَيْنِ يَكْفِي أَرْبَعَةً وَطَعَامُ أَرْبَعَةٍ  
يَكْفِي ثَمَانِيَةً

Jabir informó que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “La comida para una (persona) es suficiente para dos (personas), y la comida para dos (personas) es suficiente para cuatro (personas) y la comida para cuatro (personas) es suficiente para ocho (personas).”

Sahih Muslim 2059 d, Libro 36, Hadiz 245



عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْبَدَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ إِنَّ الْبَدَاذَةَ مِنَ الْإِيمَانِ

سنن أبي داود كتاب الترجل 4161

Abu Umamah informó: Los compañeros del Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) mencionaron el mundo un día. El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “¿No escuchas? ¿No escuchas? Ciertamente, la vida sencilla es parte de la fe, la vida sencilla es parte de la fe.”

Sunan Abi Dawud 4161



حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ خَالِدِ الْوَاسِطِيِّ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ غُرَابٍ  
 عَنْ زُهَيْرِ بْنِ مَرْزُوقٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدِ بْنِ جُدْعَانَ  
 عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ يَا  
 رَسُولَ اللَّهِ مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ قَالَ الْمَاءُ  
 وَالْمِلْحُ وَالنَّارُ. قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْمَاءُ قَدْ  
 عَرَفْنَاهُ فَمَا بَالُ الْمِلْحِ وَالنَّارِ قَالَ يَا حُمَيْرَاءُ مَنْ أُعْطِيَ  
 نَارًا فَكَانَ مَا تَصَدَّقَ بِجَمِيعِ مَا أَنْضَجَتْ تِلْكَ النَّارُ  
 وَمَنْ أُعْطِيَ مِلْحًا. فَكَانَ مَا تَصَدَّقَ بِجَمِيعِ مَا طَيَّبَ  
 ذَلِكَ الْمِلْحُ وَمَنْ سَقَى مُسْلِمًا شَرْبَةً مِنْ مَاءٍ حَيْثُ  
 يُوجَدُ الْمَاءُ فَكَانَ مَا أَعْتَقَ رَقَبَةً وَمَنْ سَقَى مُسْلِمًا شَرْبَةً  
 مِنْ مَاءٍ حَيْثُ لَا يُوجَدُ الْمَاءُ فَكَانَ مَا أَحْيَاهَا

Se narró que 'Aishah dijo: “Oh, Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él), ¿Cuáles son las cosas que no está permitido retener?”

Él dijo: “Agua, sal y fuego.”

Ella dijo: “Dije: ‘Oh, Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él), sabemos lo que es el agua, pero ¿qué pasa con la sal y el fuego?’”

Dijo: “Oh, Humaira’, quien da fuego (a otro), es como si hubiera dado en caridad toda la comida que se cocina en ese fuego. Y quien da sal, es como si hubiera dado en caridad todo lo que la sal haga bueno. Y quien da de beber a un musulmán cuando hay agua disponible, es como si liberara a un esclavo; y quien da de beber agua a un musulmán cuando no hay agua disponible, es como si lo devolviera a la vida.”

Sunan Ibn Majah, Libro 16, Hadiz 2567



حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنِ  
الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اتَّقُوا اللَّاعِنِينَ  
قَالُوا وَمَا اللَّاعِنَانِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الَّذِي يَتَخَلَّى فِي  
طَرِيقِ النَّاسِ أَوْ ظِلِّهِمْ

Narró Abu Huraira: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) diciendo: “Están en guardia contra dos cosas que provocan maldiciones.”

Ellos (los oyentes) dijeron: “Profeta de Allah (la paz y las bendiciones sean con él), ¿qué son estas cosas que provocan maldiciones?”

Dijo: “Evacuar y miccionar en los abrevaderos y en las vías públicas, y en la sombra (del árbol donde se refugian y descansan).”

Sunan Abi Dawud 25, Libro 1, Hadiz 25



حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ  
الْوَارِثِ حَدَّثَنَا حُرَيْثُ بْنُ السَّائِبِ، قَالَ سَمِعْتُ  
الْحَسَنَ، يَقُولُ حَدَّثَنِي حُمْرَانُ بْنُ أَبَانَ عَنْ عُثْمَانَ  
بْنِ عَفَّانَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ  
لِابْنِ آدَمَ حَقٌّ فِي سِوَى هَذِهِ الْخِصَالِ بَيْتٌ يَسْكُنُهُ  
وَتَوْبٌ يُوَارِي عَوْرَتَهُ وَجِلْفٌ الْخُبْزِ وَالْمَاءِ

Uthman bin 'Affan narró: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Al hijo de Adán no se le confiere otro derecho más allá de: una casa en la que vive, una vestimenta que cubre su desnudez, una pieza de pan y agua.”

Jamiat Tirmidhi 2341, Libro 36, Hadiz 38



عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ وَالْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعَى  
وَاحِدٍ

Ibn Umar informó: El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “El incrédulo come con siete intestinos y el creyente come con un solo intestino.”

Sahih al-Bukhari 5079, Sahih Muslim 2060

صحيح البخاري كتاب الأطعمة باب المؤمن يأكل في معى واحد  
5079



عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ  
غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ فَأَخَذَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ  
لَهُ

Abu Huraira informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Mientras un hombre caminaba por el camino, encontró una rama espinosa en el camino y la apartó. Allah apreció su acción y lo perdonó.”

Sahih al-Bukhari 2340, Sahih Muslim 1914

صحيح البخاري كتاب المظالم باب من أخذ الغصن وما يؤدي  
الناس في الطريق فرمى به 2340  
صحيح مسلم كتاب البر والصلة والآداب باب فضل إزالة الأذى عن  
الطريق 1914



حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ  
الله عنه قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
انصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا. قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا  
نَنْصُرُهُ مَظْلُومًا فَكَيْفَ نَنْصُرُهُ ظَالِمًا قَالَ تَأْخُذُ فَوْقَ  
يَدَيْهِ

Narró Anas: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Ayuda a tu hermano, ya sea opresor u oprimido.”

La gente preguntaba: “Oh, Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él), está bien ayudarlo si está oprimido, pero ¿cómo debemos ayudarlo si es un opresor?”

El Profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “Evitando que oprima a otros.”

Sahih al-Bukhari 2444, Libro 46, Hadiz 5



عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ مَنْ ضَارَّ ضَرَّهُ اللَّهُ وَ  
مَنْ شَاقَّ شَقَّ اللَّهُ عَلَيْهِ

السنن الكبرى كتاب الصلح باب لا ضرر ولا ضرار 11070

Abu Sa'id al-Khudri informó: El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones sean con él) dijo: “No causes daño ni devuelvas el daño. Quien dañe a otros, Allah le hará daño. Quien sea duro con los demás, Allah será duro con él.”

al-Sunan al-Kubra 11070



# DISCUSIÓN Y REFLEXIÓN



# DISCUSIÓN Y REFLEXIÓN

Utilice estas preguntas de discusión como una guía para la reflexión (individualmente o en grupo) sobre lo que significa cada hadiz o cómo el espíritu del hadiz se puede aplicar a su situación, tiempo, lugar o desafío específicos. Estas preguntas también se pueden utilizar en un entorno interreligioso para ayudar a examinar los conceptos ambientales desde un marco islámico.

1. Como musulmán, ¿por qué te preocupas por proteger la Tierra?
2. ¿Por qué los musulmanes deberían participar activamente en los esfuerzos por proteger el medio ambiente?
3. ¿Cuáles son tus dos dichos favoritos del hadiz sobre el medio ambiente? ¿Por qué destacaron?
4. ¿Cómo puede ayudar a su comunidad o *masjid* a ser más activa en la protección del medio ambiente?
5. ¿Cuáles son los mayores desafíos para los musulmanes cuando se trata de proteger el medio ambiente?
6. ¿Cuáles son algunas formas de ayudar a más musulmanes a participar activamente en la protección de la Tierra?
7. Antes de leer esta recopilación de hadices ¿Qué era lo que ya sabías sobre el activismo ambiental en la comunidad musulmana?
8. ¿Qué fue algo nuevo que aprendiste sobre el enfoque del Profeta Muhammad (que la paz y las bendiciones sean con él) respecto a la justicia ambiental y el cuidado de la creación?
9. ¿Qué acciones ha visto o leído acerca de los musulmanes que protegen nuestro planeta compartido?
10. ¿Qué más ha leído sobre la justicia ambiental en el Islam que recomendaría a otros?
11. ¿Qué es algo que planeas hacer de manera diferente en tu vida personal después de leer esta recopilación de hadices verdes?
12. ¿Cómo esta compilación de hadices verdes ha cambiado su perspectiva sobre el cuidado de la creación?
13. ¿Cuáles son algunas de las organizaciones locales con las que su comunidad *masjid* puede conectarse para tener un impacto local positivo en el medio ambiente?
14. ¿Cómo puede el pasar tiempo en la naturaleza cambiar positivamente la forma en que practicas tu fe?
15. ¿Por qué cree que abordar la crisis climática es una cuestión moral para la comunidad musulmana?
16. Al utilizar estos hadices verdes como inspiración, ¿cuáles son algunas de las acciones personales que puedes realizar para ser un mejor administrador o *khalifa*?

17. ¿Cuáles son algunos de los problemas que deben abordarse a nivel nacional, estatal y de la ciudad para garantizar un mejor cuidado de la creación de nuestro planeta compartido?
18. ¿Qué hadiz elegirías como punto de partida para una *khutba* (sermón) o *halaqa* (discusión)?
19. Selecciona uno de los cuarenta hadices verdes. ¿Cuáles son algunos de los cambios que puedes hacer en tu comunidad *masjid* para poner en práctica este hadiz en particular?  
¿Cuáles son algunos de los cambios que puede realizar en su vida personal?

# AGRADECIMIENTOS

# AGRADECIMIENTOS

A Kori le gustaría agradecer a su esposo por ayudarla siempre a hacer tiempo para alcanzar sus metas fuera sus labores de esposa y de maternaje; a su madre, que siempre le decía que podía hacer cualquier cosa (y por eso intentaba muchas cosas); a su padre por su ejemplo de vivir audazmente “fuera de la caja”; sus hermanas, que son las mejores tías de todos los tiempos y las mejores hermanitas más que una hermana mayor podría tener; sus abuelas por los veranos que pasaban por arroyos por caminos de arcilla roja o pelando guisantes y nueces con primos; el liderazgo comprometido y la comunidad acogedora en Masjid Muhammad, the Nation’s Mosque; las personas extraordinariamente devotas de GreenFaith y los increíbles becarios de GreenFaith del 2019; a todas las personas que ayudaron a conseguir este libro electrónico en el mundo, ya su colega y hermana en el Islam,

Saarah, por acompañarla en este largo viaje. *¡Allahu akbar!*  
¡Allah es mayor!

A Saarah le gustaría agradecer a sus padres por ser un apoyo constante para ella y por inculcarle el amor por Allah y Su creación; sus abuelos y antepasados en Guyana, quienes vivían de manera sustentable mucho antes del movimiento ambientalista; sus amigos y familiares en el NIA Masjid and Community Center en Newark, New Jersey; a todos en GreenFaith y a los becarios de 2019 por el trabajo inspirador que se está realizando tanto a nivel local como global; y especialmente a Kori por trabajar con ella en este increíble proyecto. Toda la alabanza a Allah.

A Daniela le gustaría agradecer a Julio Cortés por su útil y atinada traducción del Corán al castellano.

Obtenga más información sobre GreenFaith en [greenfaith.org](http://greenfaith.org).

# FUENTES

# HADICES

1. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2013/08/19/conserved-water-flowing-stream/>
2. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2017/12/01/water-used-wudu-ghusl/>
3. <https://sunnah.com/bukhari/42/3>
4. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2017/07/23/best-sadaqah-water-thirsty/>
5. <https://www.al-islam.org/nahj-al-fasahah-height-rhetoric>
6. <https://sunnah.com/abudawud/2/99>
7. <https://sunnah.com/tirmidhi/21/7>
8. <https://sunnah.com/ibnmajah/4/11>
9. <https://sunnah.com/muslim/49/12>
10. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/11/24/plant-tree-ressurrection/>
11. <https://sunnah.com/abudawud/43/467>
12. <https://sunnah.com/muslim/22/12>
13. <https://sunnah.com/muslim/22/7>
14. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/09/30/man-forgiven-thirsty-dog/>
15. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2010/10/18/warning-torment-animals/>
16. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/08/29/kills-birds-yawm-al-qiyamah/>
17. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/08/29/prophet-protect-sparrows-ants/>
18. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2010/09/06/kindness-to-animals/>
19. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/11/14/allah-reprimands-prophet-ants/>
20. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/08/29/fear-allah-rights-of-animals/>
21. <https://sunnah.com/muslim/34/91>
22. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2013/07/29/fear-allah-animals-ride/>
23. <https://sunnah.com/adab/20/2>
24. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2015/09/14/best-deeds-regular-small/>
25. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2019/08/25/fair-measured-seeking-haqq/>
26. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2019/07/05/seven-sadaqah-al-jariyah/>
27. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2011/12/03/no-harm-la-darara-wa-la-dirar/>
28. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2012/05/04/muslims-partners-food-water-energy/>
29. <https://sunnah.com/adab/6/12>
30. <https://sunnah.com/urn/1274590>
31. <https://sunnah.com/urn/1274570>
32. <https://sunnah.com/muslim/36/245>
33. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2018/03/12/modesty-iman-simple-minimalism/>
34. <https://sunnah.com/urn/1267920>
35. <https://sunnah.com/abudawud/1/25>
36. <https://sunnah.com/tirmidhi/36/38>
37. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2013/07/10/believers-moderate-eating-drinking/>
38. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2019/07/27/allah-forgives-man-road/>
39. <https://sunnah.com/bukhari/46/5>
40. <https://abuaminaelias.com/dailyhadithonline/2016/08/15/la-darara-wa-la-dirar/>

# IMÁGENES

Varios iconos, [flaticon.com](https://flaticon.com), mayo de 2020

Página 15, Adrien Olichon, (@adrienolichon), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

Página 21, Guillaume Briard, (@feelalivefilms), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

Página 28, Annie Spratt, (@anniespratt), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

Página 34, Sebastian Laube (@s\_laube), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

Página 46, Edgar Castrejon (@edgarraw), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

Página 65, Daniel Sessler (@danielsessler), [unsplash.com](https://unsplash.com), mayo de 2020

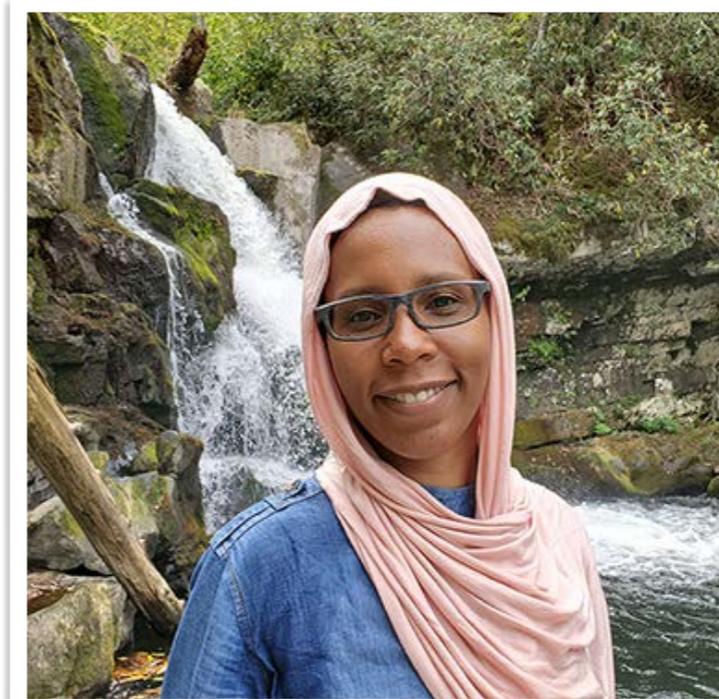
Página 74, de la autora Saarah Yasmin Latif, mayo de 2020

Página 75, de la autora Kori Majeed, mayo de 2020

# **SOBRE LAS AUTORAS**

# KORI MAJEED

**Kori Majeed** es miembro de GreenFaith y radica en el área metropolitana de Washington DC. Desde 2013, ha utilizado su plataforma Green Ramadan para alentar a los musulmanes a comer de manera consciente y aligerar su huella cultivando hábitos sostenibles durante el Ramadán, uno de los meses más sagrados del calendario islámico. Estos hábitos se basan en las enseñanzas y principios islámicos que instan a la humanidad a otorgar sus derechos a toda la creación de Allah. Kori es Master Watershed Steward (custodiadora de cuencas hidrográficas), es académica sobre Muhammad Ali en Bayan Islamic Graduate School y co-presidente del Equipo Verde del Masjid Muhammad, la Mezquita de la Nación, en Washington DC.



Kori Majeed

[kori@greenramadan.com](mailto:kori@greenramadan.com)

Instagram: [@greenramadan](https://www.instagram.com/greenramadan)

Facebook: [@greenramadan](https://www.facebook.com/greenramadan)

# SAARAH YASMIN LATIF

**Saarah Yasmin Latif** es miembro de GreenFaith y radica en Nueva Jersey. Recibió su Maestría en Sostenibilidad y Liderazgo en Montclair State University. Saarah es coordinadora interreligiosa del NIA Masjid y Community Center en Newark, New Jersey. Le apasiona el diálogo interreligioso y la educación ambiental, específicamente organizando soluciones para limitar el plástico desechable y reducir el desperdicio. Saarah cree que la naturaleza debe usarse como un medio para conocer, servir y adorar mejor a Dios.



Saarah Yasmin Latif

[saarah.latif@gmail.com](mailto:saarah.latif@gmail.com)

Instagram: [@saarahlatif](https://www.instagram.com/saarahlatif)

# DANIELA OCHOA

**Daniela Ochoa** es miembro de GreenFaith y entusiasta del diálogo y la cooperación interreligiosa para fomentar la paz y enraizar soluciones climáticas. Nació y creció en la fé católica y es miembro de la iglesia presbiteriana desde el 2015. Recibió su maestría en Política Pública Ambiental en Cornell University y radica en Washington DC. Daniela se enfoca en vivir y fomentar soluciones para lograr cero residuos, nutrir la tierra y vivir de forma regenerativa. Ella ofrece sus servicios de traducción trilingüe y consultoría en zero waste virtualmente y en Washington DC donde radica.



Daniela Ochoa

[do92@cornell.edu](mailto:do92@cornell.edu)

Instagram: [@RegenerativeSolutions](https://www.instagram.com/RegenerativeSolutions)

# SI ESTE LIBRO FUE BENEFICIOSO



COMPÁRTELO A TUS AMIGOS



DÁ UNA COPIA AL LIDERAZGO DE TU MASJID



CREA UN EQUIPO VERDE EN TU LOCALIDAD



COMPÁRTELO EN LAS REDES SOCIALES Y ETIQUÉTANOS



HAZ DUA POR NOSOTROS

**¡GRACIAS!**

KORI + SAARAH